

古词坊



秦观词

韶华不为少年留

西城杨柳弄春柔，动离忧，泪难收。犹记多情曾为系归舟。碧野朱桥当日事，人不见，水空流。

韶华不为少年留，恨悠悠，几时休？飞絮落花时候一登楼。便做春江都是泪，流不尽，许多愁。

汝东 ※ 编注

山东文艺出版社



古词坊

秦观词

韶华不为少年留

汝东 ※ 编注

山东文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

韶华不为少年留:秦观词/汝东编注. — 济南:
山东文艺出版社, 2015. 3
(古词坊系列)
ISBN 978-7-5329-4909-0

I. ①韶… II. ①汝… III. ①秦观(1049~1100)-
宋词-诗歌欣赏 IV. ①I207.23

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 017273 号

韶华不为少年留:秦观词

汝 东 编注

主管部门 山东出版传媒股份有限公司
出版发行 山东文艺出版社
社 址 山东省济南市英雄山路 189 号
邮 编 250002
网 址 www.sdwyppress.com

读者服务 0531-82098776(总编室)
0531-82098775(发行部)
电子邮箱 sdwy@sdpress.com.cn

印 刷 山东德州新华印务有限责任公司
开 本 890mm×1240mm 1/32
印 张 4.75
字 数 125 千字
版 次 2015 年 3 月第 1 版
印 次 2015 年 3 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5329-4909-0
定 价 18.00 元

版权专有,侵权必究。如有图书质量问题,请与出版社联系调换。

前言

在北宋，词被称作“新声”，用现在的话来说就是流行音乐。哪个人填写的词传唱的范围广，就表明其受民众喜爱的程度高。这之中，秦观无疑是一个当红词人。他的词不仅流行于淮楚一带，还盛唱于都城汴京等地。蔡絛的《铁围山丛谈》载有一则有趣的故事，说秦观的女婿范温有一次参加某贵人家的宴会，贵人有侍儿，善歌秦观词。席间，侍儿并不招呼范温，范温生性拘谨，也没敢说话。等到大家喝酒喝到畅快的时候，侍儿才问范温是何人，范温马上站起来说：“我是‘山抹微云’的女婿。”在座诸公闻之大笑。实际上，范温并非等闲之辈，他的父亲范祖禹是当时著名的史学家，曾与司马光一起编撰《资治通鉴》，其本人也是一个诗评家，所著《潜溪诗眼》为当时不少著作所引用。他不说自己名姓，而自称“山抹微云”女婿，可见当时秦观词的影响力与被人们所熟知的程度。直至今日，秦观词仍深受读者的喜爱。

秦观的一生是与苏轼紧密联系在一起的。宋神宗熙宁十年(1077)，秦观二十九岁，在徐州初识苏轼，便很受苏轼的赏识，并将其诗介绍给王安石。在苏轼的鼓励下，于元丰八年(1085)得中进士，从此踏入仕途。元祐初，经苏轼推荐，除太学博士，迁秘书省正字，兼国史院编修。绍圣元年，因受苏轼的牵连而迭遭贬逐，元符三年(1100)死于赦还途中。东坡闻之，两日为之食不下。

尽管秦观出于苏轼门下，但他的词却与苏词风格迥异。苏词豪迈淋漓，如怒澜飞空，不可狎视；秦词婉约细腻，如幽花媚春，自成馨逸。苏轼曾不满秦观词的气格纤弱，戏云：“山抹微云秦学士，露花倒影柳屯田。”将其与柳永并称。秦观确实是有一些《河传》、《品令》、《迎春乐》之类词意俗浅、气格卑靡的作品，不过这只是极少数，他的词大多能在言情述愁中表现出一种很深的思致，从品格上说，要在柳永之上。所以王国维指出：“词之雅郑，在神不在貌。永叔、少游虽作艳语，终有品格。”(《人间词话》)试看一首《踏莎行》：

雾失楼台，月迷津渡，桃源望断无寻处。可堪孤馆闭春寒，杜鹃声里斜阳暮。驿寄梅花，鱼传尺素，砌得此恨无重数。郴江幸自绕郴山，为谁流下潇湘去。

绍圣三年(1096)，秦观在监处州(今浙江丽水)酒税的位上，再遭贬谪，远徙郴州(今湖南郴县)，并被削去了所有官爵。此词作于抵达郴州的第二年春天。上片叙写客馆之凄凉，前二句，一“失”字，一“迷”字，传达出作者的迷惘与惆怅之情，接下以桃源无寻、孤馆闭寒、鹃啼斜阳，进一步渲染愁苦难堪的心境。下片抒发谪居之悲苦，先写来自远方亲朋好友的赠品与书信，虽能慰解一时之愁，但也带来了无穷无尽的离恨；再以郴水本自围绕郴山，竟流向潇湘而去，比喻自己离开故国、四处漂泊的命运。全词以清婉哀苦的笔调，将屡遭贬谪的绝望伤心之情怀表现得极为沉痛。周济正是看到了少游词的这一感情特点，故而指出：“将身世之感，打并入艳情，又是一法。”(《宋四家词选》)

秦观是以“情辞兼胜”的独特艺术风格出现在当时词坛的。沈雄《古今词话》引蔡伯世云：“子瞻辞胜乎情，耆卿情胜乎辞。情辞相称者，少游一人而已。”就情来说，他一生仕途蹇滞，屡遭贬谪，苦闷牢骚，不能自持，寄之于词，故深切挚厚，动人心弦。尽管他有不少篇什是追怀过去风流旖旎的生活，并过多地带有浓厚的感伤情调，但毕竟是真情实感的流露。就辞来说，既无艰深晦涩之态，亦无浅俗发露之习，抒情婉转含蓄，下语清丽淡雅。这情与辞的结合，自然使其词韵味醇厚隽永，所以周济称为“如花初胎”(《宋四家词选目录序论》)；况周颐称为“初日芙蓉”(《蕙风词话》)；楼敬思称为“江梅作花”(《词林纪事》引)。试读一首小词：

漠漠轻寒上小楼，晓阴无赖似穷秋。淡烟流水画屏幽。自在
飞花轻似梦，无边丝雨细如愁，宝帘闲挂小银钩。(《浣溪沙》)

这是一首伤春之作。上片写寒气袭人的春晓，独上小楼，为浓阴密布的森冷天气而恼恨；下片以落花轻飘、细雨蒙蒙之景表现自己幽渺的情思。其中词人用了两个精妙的比喻：飞花轻似梦，丝雨细如愁。“飞花”与“梦”，

“丝雨”与“愁”，不相类似，无从类比，但词人以“轻”和“细”的特征把它们联结起来，不仅传达出词人微妙的情思，而且构成了一个空灵蕴藉、清幽婉美的意境。卓人月称此词“夺南唐席”（《古今词统》），并不过誉。

少游词情辞兼胜的风格特点，并不仅仅表现在小词之中，他将情辞兼胜的风姿同时引入到长调之中，从而弥补了柳永在慢词的铺叙展衍中带来的浅俗发露之不足，使长调也获得了婉雅蕴藉之美。下面看一首《八六子》：

倚危亭，恨如芳草，萋萋划尽还生。念柳外青骢别后，水边红袂分时，怆然暗惊。无端天与娉婷。夜月一帘幽梦，春风十里柔情。怎奈向、欢娱渐随流水，素弦声断，翠绡香减，那堪片片飞花弄晚，蒙蒙残雨笼晴。正销凝，黄鹂又啼数声。

这首词抒写离情别绪。开端以“倚危亭”领起，随后两句从李煜《清平乐》词之“离恨恰如春草，更行更远还生”化出，以春草铲除不尽言愁不可解，恨不能已，可谓神来之笔。接下以“念”字一转，引出两六言偶句，追忆与恋人的分别，“柳外青骢”、“水边红袂”，辞藻秀雅，情事宛然在目。“怆然暗惊”乃由“别后”、“分时”所生，包容无限慨叹，感情依旧含而不露。过片进一步追忆前事，“娉婷”言恋人之美，“夜月”叙欢娱之乐，情从景出，境极优美，意极含蓄。“怎奈向”再一转，落到眼前别情，素琴声断、翠巾香减，情已难堪，更何况处于飞红片片、残雨蒙蒙的暮春时节，令人更觉销魂。感情在这层层深入后，又以“正销凝”一顿，未用黄鹂数声之景语作结，给人有余不尽之意。全词意象鲜明幽美，语言淡雅洗练，铺叙细腻曲折，抒情委婉绵远，极富有艺术韵味。张炎曾以此为离情词之典范，说：“离情当如此作，全在情景交炼，得言外意。”（《词源》）正是因为秦观第一个在长调慢词中写出了浓挚的情韵，这就使北宋初以来张、晏、欧、柳所形成的婉约词在他手中获得了艺术上的真正成熟，从而奠定了其在婉约词派中的领袖地位。

秦观词历来备受推崇。夏敬观云：“少游词清丽婉约，辞情相称，诵之回肠荡气，自是词中上品。”（《淮海词跋》）有人甚至认为其词要高于苏轼，如纪昀云：“观诗格不及苏、黄，而词则情韵兼胜，在苏、黄之上。”（《四库全书总目提要》）平心而论，秦观词情韵虽高，格力见弱；辞意虽婉，风骨见纤，

难以与意境高旷博大的苏轼相比肩。然他远师晚唐五代,近承晏柳诸家,形成了自己情辞兼胜的独特风格,把婉约词推向了一个新的艺术高度,从而“近开美成,导其先路”(陈廷焯《白雨斋词话》),这一贡献却是同时代任何婉约词人所无法企及的。

本书以徐培均先生的《淮海居士长短句》为底本,收录了秦观的全部词作,补遗部分则酌情选收。作品的个别字词,因根据其他版本的校改会有不同。在注释方面,不作烦琐引证,力求简要明白。“辑评”一栏所选录的历代词评家的点评,可供读者更好地体会作品。全书不足之处,欢迎读者指正。

前言

卷上

- 3 望海潮(星分牛斗)
- 4 望海潮(秦峰苍翠)
- 6 望海潮(梅英疏淡)
- 9 望海潮(奴如飞絮)
- 10 沁园春(宿霭迷空)
- 12 水龙吟(小楼连远横空)
- 14 八六子(倚危亭)
- 16 风流子(东风吹碧草)
- 19 梦扬州(晚云收)
- 20 雨中花(指点虚无征路)
- 21 一丛花(年时今夜见师师)
- 22 鼓笛慢(乱花丛里曾携手)
- 23 促拍满路花(露颗添花色)
- 24 长相思(铁瓮城高)
- 25 满庭芳(山抹微云)
- 28 满庭芳(红蓼花繁)
- 29 满庭芳(碧水惊秋)
- 30 江城子(西城杨柳弄春柔)
- 31 江城子(南来飞燕北归鸿)
- 32 江城子(枣花金钏约柔荑)
- 33 满园花(一向沉吟久)

卷中

- 37 迎春乐(菖蒲叶叶知多少)
- 38 鹊桥仙(纤云弄巧)
- 39 菩萨蛮(虫声泣露惊秋枕)
- 41 减字木兰花(天涯旧恨)
- 43 木兰花(秋容老尽芙蓉院)
- 43 画堂春(落红铺径水平池)
- 45 千秋岁(水边沙外)
- 48 踏莎行(雾失楼台)
- 50 蝶恋花(晓日窥轩双燕语)
- 51 一落索(杨花终日空飞舞)
- 52 丑奴儿(夜来酒醒清无梦)
- 53 南乡子(妙手写徽真)
- 54 醉桃源(碧天如水月如眉)
- 54 河传(乱花飞絮)
- 55 河传(恨眉醉眼)
- 56 浣溪沙(漠漠轻寒上小楼)
- 57 浣溪沙(香靥凝羞一笑开)
- 58 浣溪沙(霜缟同心翠黛连)
- 59 浣溪沙(脚上鞋儿四寸罗)
- 59 浣溪沙(锦帐重重卷暮霞)
- 60 如梦令(门外鸦啼杨柳)
- 63 如梦令(遥夜沉沉如水)
- 63 如梦令(幽梦匆匆破后)
- 64 如梦令(楼外残阳红满)
- 66 如梦令(池上春归何处)

- 66 阮郎归(褪花新绿渐团枝)
67 阮郎归(宫腰袅袅翠鬟松)
68 阮郎归(潇湘门外水平铺)
69 阮郎归(湘天风雨破寒初)
70 满庭芳(北苑研膏)
71 满庭芳(晓色云开)
73 满庭芳(雅燕飞觞)
74 桃源忆故人(玉楼深锁薄情种)
-

卷下

- 79 调笑令十首并诗
 王昭君
 乐昌公主
 崔徽
 无双
 灼灼
 盼盼
 莺莺
 采莲
 烟中怨
 离魂记
94 虞美人(高城望断尘如雾)
95 虞美人(碧桃天上栽和露)
95 虞美人(行行信马横塘畔)
96 点绛唇(醉漾轻舟)
98 点绛唇(月转乌啼)

- 98 品令(幸自得)
 99 品令(掉又耀)
 100 南歌子(玉漏迢迢尽)
 101 南歌子(愁鬓香云坠)
 102 南歌子(香墨弯弯画)
 102 临江仙(千里潇湘挹蓝浦)
 103 临江仙(髻子偎人娇不整)
 104 好事近(春路雨添花)

补遗

- 109 如梦令(莺嘴啄花红溜)
 111 木兰花慢(过秦淮旷望)
 113 阮郎归(春风吹雨绕残枝)
 114 画堂春(东风吹柳日初长)
 117 海棠春(晓莺窗外啼声巧)
 117 菩萨蛮(金风簌簌惊黄叶)
 119 金明池(琼苑金池)
 123 鹧鸪天(枝上流莺和泪闻)
 124 浣溪沙(青杏园林煮酒香)
 126 南歌子(霭霭凝春态)
 126 蝶恋花(钟送黄昏鸡报晓)
 128 捣练子(心耿耿)
 130 如梦令(门外绿阴千顷)
 132 虞美人影(碧纱影弄东风晓)
 134 醉乡春(唤起一声人悄)
 134 眼儿媚(楼上黄昏杏花寒)
 136 行香子(树绕村庄)

卷
上



望 海 潮^[1]

星分牛斗，疆连淮海^[2]，扬州万井提封^[3]。花发路香，莺啼人起，珠帘十里东风^[4]。豪俊气如虹^[5]。曳照春金紫^[6]，飞盖相从^[7]。巷入垂杨，画桥南北翠烟中。追思故国繁雄^[8]。有迷楼挂斗^[9]，月观横空^[10]。纹锦制帆，明珠溅雨，宁论爵马鱼龙^[11]。往事逐孤鸿。但乱云流水，萦带离官^[12]。最好挥毫万字，一饮拚千钟^[13]。

注释

[1] 此词系秦观于元丰三年(1080)游扬州时所作。也有本子题作“广陵怀古”。

[2] “星分”二句：写扬州的地理位置。古人将天上的二十八星宿对应九州大地，而扬州正处在天上星宿中牛宿和斗宿之间，所以说“星分牛斗”。又扬州北连淮海，南接东海，所以说“疆连淮海”。

[3] 万井提封：言扬州区域广阔，人烟稠密。古制八家为井，万井是说村落众多。提封，指领土，封地。

[4] “珠帘”句：化用杜牧《赠别二首》之一：“春风十里扬州路，卷上珠帘总不如。”

[5] 豪俊：豪杰英俊之士。气如虹：气概不凡。李贺《高轩过》诗：“马蹄隐耳声隆隆，入门下马气如虹。”

[6] “曳照”句：言达官贵人怀黄金之印，结紫绶于腰，在春光下显得光彩照人。系化用杜甫《奉寄章十侍御》诗：“淮海维扬一俊人，金章紫绶照青春。”曳，穿戴。

[7] 飞盖：代指飞驰的车辆。

- [8] 故国：故乡。秦观系高邮人，旧属扬州，故云。繁雄：繁华雄伟。
- [9] 迷楼：隋炀帝所建，极其富丽奢华，故址在今扬州西北观音山上。挂斗：指迷楼高耸，与星斗相接。宋时迷楼旧址有摘星寺。
- [10] 月观：楼阁名。南朝宋徐湛之修建，为扬州名胜。隋炀帝曾与萧妃同游。
- [11] “纹锦”三句：以锦缎作船帆，将明珠洒在龙舟上拟雨雹之声，更不用说那些珍奇玩物和百戏表演了。这几句乃极言隋炀帝当年侈靡的生活。爵，通“雀”。爵马，指雀马一类的玩物。鱼龙，一种百戏表演节目。鲍照《芜城赋》：“吴蔡齐秦之声，鱼龙爵马之玩。”
- [12] 萦带：萦绕。离宫：皇帝在外临时居住的宫室。《通鉴·隋纪四》：“（炀帝）自长安至江都，置离宫四十余所。”
- [13] “最好”二句：意谓凭吊古迹，最宜以写诗和喝酒来遣兴。语出欧阳修《朝中措》词：“文章太守，挥毫万字，一饮千钟。”拚（pàn），舍弃，不顾惜。

辑评

俞陛云云：首言州郡之雄壮，提挈全篇。次言途中之富丽，人物之豪俊。次乃及游赏归来，垂杨门巷，画桥碧阴，言居处之妍华，层层写出，如身到绿杨城郭。下阕言追怀炀帝时，其繁雄尤过于今日，迷楼朱障，极侈泰之娱；而物换星移，剩有乱云流水，与唐人过隋故宫诗“晚来风起花如雪，飞入宫墙不见人”及“闪闪残萤犹得意，夜深来往豆花丛”句，其感叹相似。（《唐五代两宋词选释》）

望 海 潮^[1]

秦峰苍翠^[2]，耶溪潇洒^[3]，千岩万壑争流^[4]。鸳瓦雉城，谯门画戟，蓬莱燕阁三休^[5]。天际识归舟^[6]。泛五湖烟月，西子同游^[7]。茂草台荒^[8]，苧萝村冷起闲愁^[9]。何人览古凝眸。怅朱颜易失，翠被难留^[10]。梅市旧书，

兰亭古墨，依稀风韵生秋。狂客鉴湖头^[11]。有百年台沼，终日夷犹^[12]。最好金龟换酒，相与醉沧洲^[13]。

注释

[1] 此词有本子题作“越州怀古”，系秦观于元丰二年（1079）游览会稽（又称越州，今浙江绍兴）时作。

[2] 秦峰：即秦望山，位于绍兴东南四十里，秦始皇曾登此山。

[3] 耶溪：即若耶溪，位于绍兴东南二十五里，相传西施曾在溪边浣纱，故又称浣纱溪。潇洒：这里是清幽的意思。

[4] “千岩”句：据《世说新语·言语》载，顾恺之从会稽游玩回来，有人问他那里景色如何，顾回答说：“千岩竞秀，万壑争流。”

[5] “鸳瓦”三句：意思是说女墙系用鸳鸯瓦盖成，城门楼上士兵手执着画戟，而登蓬莱阁中途要休息三次才能到达。鸳瓦，成对的瓦。雉城，城上的齿状小墙，俗称女墙。谯门，城门楼，用以瞭望敌情。画戟，有彩画的戟。蓬莱燕阁，即蓬莱阁，吴越王钱镠所建，系游宴之所。燕，通“宴”。三休，形容蓬莱阁之高。贾谊《新书·退让》：“楚王夸使者以章华之台，台甚高，三休乃至。”

[6] “天际”句：语出谢朓《之宣城郡出新林浦向板桥》诗：“天际识归舟，云中辨江树。”

[7] “泛五湖”二句：据史载，范蠡助越王勾践灭吴国后，携西施归隐，泛扁舟于五湖之上。五湖，即太湖。

[8] 茂草台荒：当初吴王夫差为西施所筑的姑苏台今已杂草丛生，一片荒芜。姑苏台旧址在今江苏苏州西南。

[9] 苕（zhù）萝村：西施故里，在今浙江诸暨苕萝山下。

[10] 翠被：原意是以翠羽饰被，这里比喻华贵的衣饰。

[11] “梅市”四句：借用三个典故进一步抒发“朱颜易失，翠被难留”的感慨。梅市，指西汉梅福。其少年饱学，做官后，曾数次上书，终不见纳。元始中，见王莽专政，遂辞官别妻，变名姓，为会稽门卒。其所隐居之地后被称为梅市。旧书，指梅福研习的《尚书》、《春秋》等古籍。兰亭古墨，指王羲之与许多名士在会稽山阴的兰亭饮酒宴集之际写下的《兰亭集

序》。刘长卿有《送人游越》诗：“梅市门何在？兰亭水尚流。”依稀风韵生秋，谓古人的流风余韵今已冷落。狂客，唐代诗人贺知章自号“四明狂客”，晚年退居会稽鉴湖。

[12] “有百年”二句：这里有百年的台观池沼，可以终日逍遥。夷犹，迟疑不进，此处的意思是从容流连。

[13] “最好”二句：意谓最好将那些富贵功名都换成美酒，在这块隐居之地尽情享受。金龟换酒，典出《本事诗》。李白初至京城，贺知章闻其名，前去其居住的旅舍拜访，李白出示《蜀道难》诗，贺还未读完，便大为赞叹，称其为“谪仙”，并解下所佩金龟袋换酒，尽醉而归。金龟，唐代官员的一种佩饰。武后时三品以上龟袋用金饰，四品用银饰，五品用铜饰。沧洲，水滨，古人用来称隐者所居之处。

辑评

沈际飞云：词为故实拖叠所累。（《草堂诗余续集》）

望 海 潮^[1]

梅英疏淡，冰渐溶泄，东风暗换年华^[2]。金谷俊游，铜驼巷陌，新晴细履平沙。长记误随车^[3]。正絮翻蝶舞，芳思交加。柳下桃蹊，乱分春色到人家^[4]。西园夜饮鸣笳。有华灯碍月，飞盖妨花^[5]。兰苑未空，行人渐老，重来是事堪嗟^[6]。烟暝酒旗斜。但倚楼极目，时见栖鸦。无奈归心，暗随流水到天涯。

注释

[1] 此词有本子题作“洛阳怀古”，系秦观于绍圣元年（1094）遭贬离京之际重游洛阳时作。